



Hi-End Active Speaker Serie

178.745 RC12 12Inch
178.748 RC15 15Inch

HANDLEIDING
IINSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES

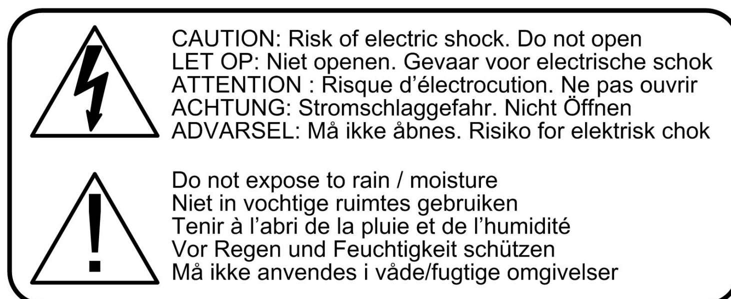
NL
ABS ACTIEVE PA LUIDSPREKERS

12 inch uitvoering bestelnr. 178.745 *15 inch uitvoering, bestelnr. 178.748*

Hartelijk dank voor de aanschaf van onze SkyTec actieve luidspreker.
Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door alvorens het apparaat in bedrijf te stellen.

NEEM VOOR EEN LANGDURIG EN VEILIG GEBRUIK DE VOLGENDE PUNTEN IN ACHT:

- Gehoor beschadiging:
  SkyTec luidsprekers kunnen gemakkelijk een zeer hoge geluidsdruk weergeven (SPL) welke een gehoorbeschadiging kunnen toebrengen bij gebruikers, productie crew en publiek.
- Overbelast de box niet – om schade aan de luidsprekers te voorkomen.
- Plaats geen open vlam (kaars, sfeerlamp) op of direct naast de box – BRANDGEVAAR
- Sluit het apparaat alléén aan op een 230Vac/50Hz geaard stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- De box is ontworpen voor gebruik binnenshuis – voor gebruik buitenshuis dienen maatregelen worden genomen om het binnendringen van vocht te voorkomen.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer de box niet in gebruik is.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact alvorens de zekering te controleren of te vervangen.
- Zorg er altijd voor dat de luidspreker stevig en stabiel geplaatst wordt.
- Plaats een luidsprekerstandaard altijd op een vlakke en stabiele ondergrond en plaats hem zodanig dat de poten niet in de weg staan.
- Gebruik alleen luidsprekerstandaards welke geschikt zijn voor het gewicht van de luidspreker en plaats niet meer luidsprekers op een standaard dan waarvoor hij ontworpen is.
- De boxen kunnen gestapeld worden, maar plaats nooit meer dan max 60kg op de box.
- De boxen kunnen opgehangen worden, gebruik alleen deugdelijke en goedgekeurde hangogen, tijdens de montage mag zich niemand onder de montageplaats bevinden.
- Zet geen vloeistoffen op de box en bescherm de box tegen binnendringend vocht. Vocht kan de levensduur aanzienlijk bekorten.
- Gebruik enkel een daarvoor bestemd transportmiddelen om de box te verplaatsen – LET OP UW RUG !!
- Indien het apparaat dermate beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst én het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met uw leverancier of SkyTec.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat een poos niet gebruikt wordt.
- Bij hergebruik kan condensatiewater gevormd worden; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen.
- Laat reparaties over aan een erkende reparateur – er bevinden zich geen door de gebruiker te vervangen onderdelen binnen in de behuizing.
- Het voedingssnoer dient dusdanig neergelegd te worden dat men er niet over kan vallen en zorg ervoor dat er nooit iets op het voedingssnoer gezet wordt.
- Gebruik alleen het bijgeleverde netsnoer of een door SkyTec voorgeschreven vervangend netsnoer.
- Schakel het toestel altijd in op het laagste volume niveau.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden.



PRODUCTEIGENSCHAPPEN

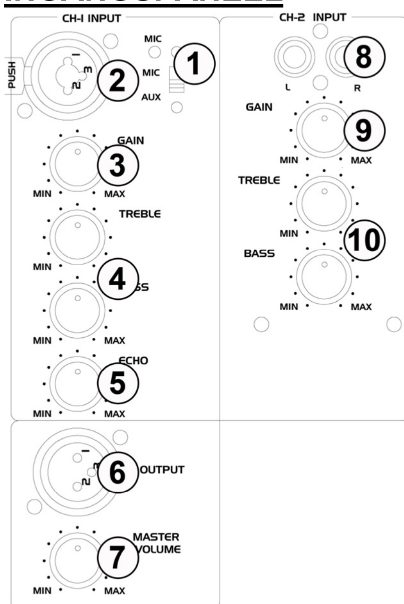
Algemeen

- Professionele en stevige kunststoffen behuizing;
- Een zware geperforeerde grille beschermd de woofer;
- Ergonomisch ontworpen handvaten en lichtgewicht behuizing voor gemakkelijk verplaatsen;
- Verbindingspunten voor montage aan muur of plafond;
- Ingebouwde top-hat met handmoeren voor installatie in PA systemen.

Over de behuizing

De behuizing van deze serie speakers is gemaakt van polipropyleen co-polymeer. Het gebruik van co-polymeer zorgt ervoor dat aparte onderdelen in 1 keer kunnen worden meegegoten in het ontwerp. Dit zorgt voor een grotere functionaliteit en een strak uiterlijk.

INGANGSPANEEL



1. Input selector CH-1, Micrr. of aux (line) signaal.
   LET OP!!!
   Alleen omschakelen als toestel uitgeschakeld is.
2. Gebalanceerde ingang CH-1 (XLR of 6.3mm Jack)
3. Volume instelling CH-1
4. Toonregeleling CH-1
5. Echo Instelling CH-1
6. Gebalanceerde lijnuitgan voor doorlus naar 2^{e} actieve luidspreker.
7. Volume regelaar
8. Line ingang CH-2 voor aansluiten van CD-speler, DVD-speler etc.
9. Volume instelling CH-2
10. Toonregeleling CH-2

HULP BIJ PROBLEMEN

Wij raden u aan eerst te testen of een speaker wel echt defect is. Doe dit door de “defecte” speaker om te wisselen met een speaker waarvan u zeker weet dat deze goed werkt. Heeft u dezelfde problemen met deze speaker, dan raden wij u aan onderstaande informatie door te nemen.

Geen uitgangssignaal

Waarschijnlijke reden	*Actie*
Kabels	Herverbind alle connectoren Sluit nieuwe, werkende kabels aan Check kabels en connectoren op beschadigde behuizing

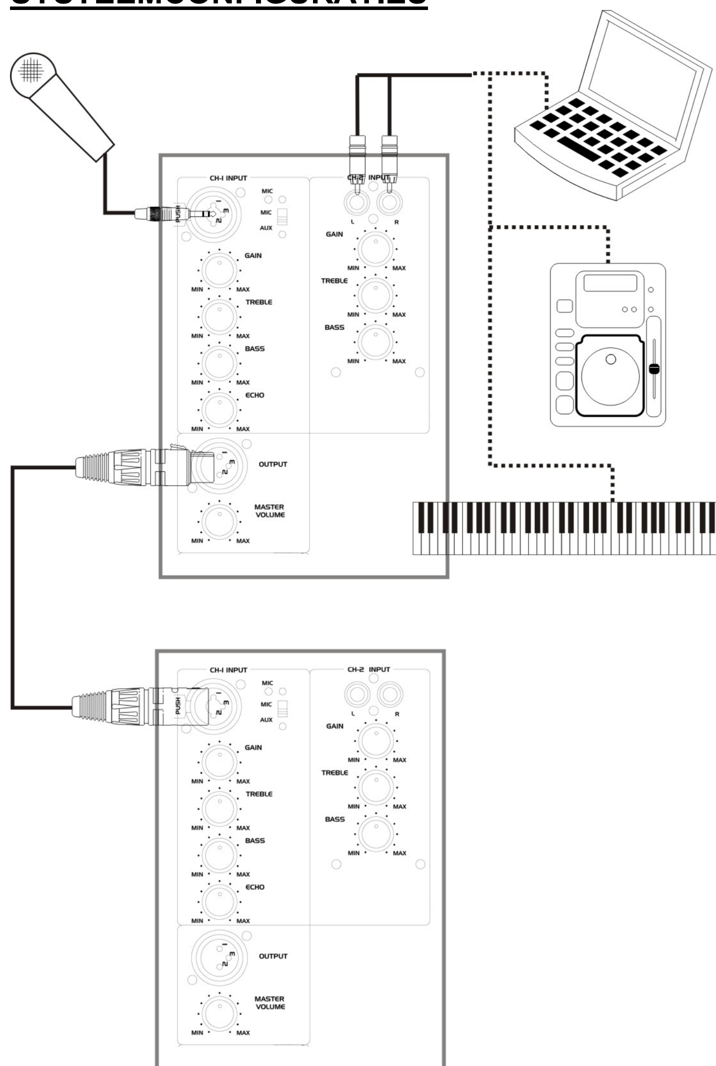
Haperend signaal

Waarschijnlijke reden	*Actie*
Slechte verbinding	Kapotte speakers kunnen een haperend signaal weergeven, maar waarschijnlijk ligt het probleem bij een kabel of connector. Herverbind alle connectoren

Constante brom, lawaai of zoem

Waarschijnlijke reden	*Actie*
Kapot electrisch apparaat in het PA systeem	Elk constant geluid komt van de versterker, mixer, processor of bron apparatuur. Check of uw systeem goed geaard is. Check voor lawaaierige apparatuur of electrische onderdelen. Check of de kabels afgeschermd zijn.

SYSTEEMCONFIGURATIES



SPECIFICATIES

Item	178.745	178.748
Uitgangsvermogen	300W	400W
Uitgangsvermogen (Piek)	600W	800W
Gevoeligheid	99dB	101dB
Frequentiebereik	45-20.000Hz	35-20.000Hz
Ingang(en)	1x Line/Mic + 1x Line	1x Line/Mic + 1x Line
Woofer (inch)	12”	15”
Afmetingen	33 x 29 x 60cm	40 x 35 x 70cm
Gewicht	12,6 kg	17,7 kg

Voer zelf geen reparaties uit aan het apparaat; in élk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het apparaat niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in élke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in achtnemen van de waarschuwingen in het algemeen en gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt SkyTec geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen .Dit geldt ook voor gevolgschade in wélke vorm dan ook.

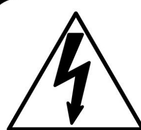
UK
ABS ACTIVE PA SPEAKERS

12 inch version order no. 178.745 *15 inch version order no. 178.748*

Congratulations on the purchase of this SkyTec active speaker box.
Please read this manual carefully prior to using the unit.

TO ENSURE MANY YEARS OF TROUBLEFREE USE, PLEASE OBSERVE THE FOLLOWING

- Hearing damage: Loudspeakers are easily capable of generating high sound pressure levels (SPL) sufficient to cause permanent hearing damage to performers, production crew and audience members. Caution should be taken to avoid prolonged exposure to SPL in excess of 90 dB.
- Do not overload the box to avoid damage to the speakers.
- Do not place an open fire (candle, etc.) on top or next to the box - FIRE HAZARD
- Only connect to an earthed mains outlet of 230Vac/50Hz.
- For indoor use only. If the box is used outdoors, you need to make sure that no humidity can enter the box.
- When not in use, unplug the unit from the mains.
- Unplug the unit from the mains prior to checking or replacing the fuse.
- Make sure that the box is placed on a stable, strong surface.
- The boxes can be stacked but do not put more than 60kg weight on the box.
- The boxes can be hung. Use only strong and approved mounting material. During the mounting, make sure that nobody is standing below the mounting area.
- Place the stand always on a flat, level, and stable surface and that the legs do not present a trip hazard.
- Use only stands which are designed to support the weight of the speaker. Do not attempt to place more than one speaker on a stand designed for a single speaker.
- Route cables so that peoples will not trip over them pulling the speaker over.
- Do not place liquids on the box and protect it against humidity. Humidity can shorten the life time considerably.
- Only use suitable means of transportation if you want to move the box – BEWARE OF YOUR BACK !!
- If the unit is damaged to an extent that you can see internal parts, do not plug the unit in a mains outlet. In this case, please contact SkyTronic.
- Always unplug the unit during a thunderstorm or when it is not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation can occur inside the housing. Please let the unit reach room temperature prior to use.
- Never try to repair the unit yourself. It does not contain any user serviceable parts.
- Run the mains lead in such a way that nobody can fall over it and nothing can be put on it.
- Only use the supplied mains lead or another lead recommended by SkyTec.
- Set the unit to the lowest volume prior to switching it on
- Keep the unit out of the reach of children.



CAUTION: Risk of electric shock. Do not open
LET OP: Niet openen. Gevaar voor electrische schok
ATTENTION : Risque d'électrocution. Ne pas ouvrir
ACHTUNG: Stromschlaggefahr. Nicht Öffnen
ADVARSEL: Må ikke åbnes. Risiko for elektrisk chok



Do not expose to rain / moisture
Niet in vochtige ruimtes gebruiken
Tenir à l'abri de la pluie et de l'humidité
Vor Regen und Feuchtigkeit schützen
Må ikke anvendes i våde/fugtige omgivelser

PRODUCT FEATURES

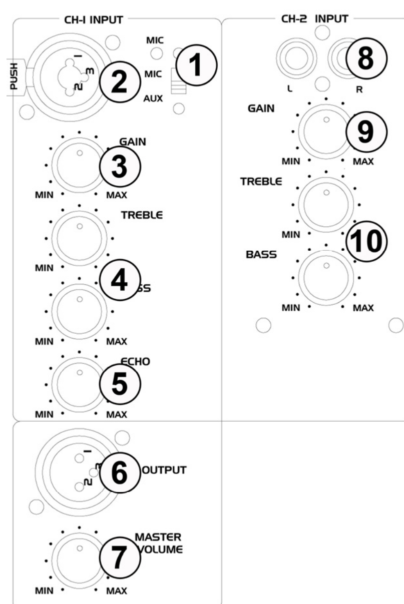
General

- Professional & sturdy ABS enclosure;
- Enclosure and baffle are molded of tough and durable co-polymer material. This range of speakers is able to withstand high powered impacts;
- A heavy-duty, perforated metal grill protects the woofer;
- Ergonomically designed balanced handle and lightweight enclosure for easy and comfortable carrying;
- Attachment points for wall or ceiling mount brackets;
- Integral 35mm pole mount receptacle with securing thumb screw.

About the enclosure

The enclosure and baffle of this range of speakers are made of polypropylene co-polymer. The use of co-polymer allows features such as stand mounting sockets, handholds, ports and high frequency horns to be molded directly into the cabinet. Not only do you get contemporary appearance, you also get lots of functionality.

INPUT PANEL



1. Input selector CH-1 for Microphone or Aux (line)
   TAKE CARE!! Only switch when speaker is off!
2. Balanced input connector CH-1 (XLR or 6.3mm Jack)
3. Volume control for CH-1
4. Tone control for CH-1
5. Echo control for CH-1
6. Balanced output connector (line out). For connetion a second active speaker box.
7. Master volume control.
8. Line input CH-2 for audio input source e.g. mixer, CD player, etc.
9. Volume control for CH-2
10. Tone control for CH-2

TROUBLESHOOTING

One certain method of determining if a speaker is faulty is to substitute a speaker that is known to work correctly for the suspected problem speaker. If the “normally correct speaker” is experiencing the same difficulties or problems as the suspected problem speaker, use the information below to isolate the problem.

No output

Possible cause	*Action*
Speaker cables	Reseat all connectors Inspect cable for damage Inspect wire or connector for stray strand that may short

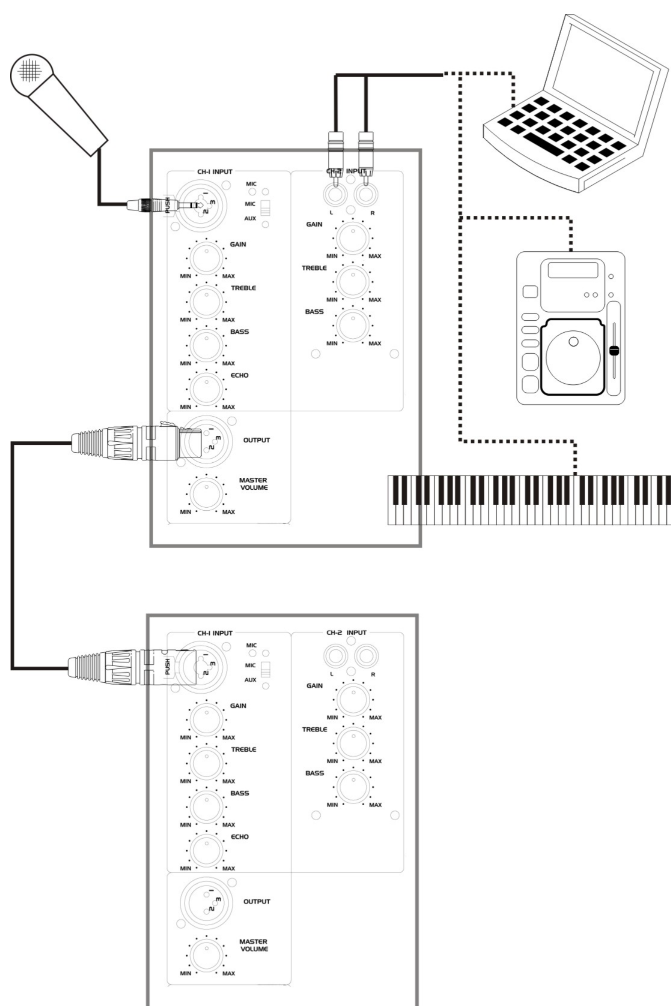
Intermittent

Possible cause	*Action*
Poor connections	While it is possible for a faulty speaker to exhibit intermittent output, it’s more likely that an output cable/connector is the problem. Reseat all connectors

Constant noise, buzzing and/or humming

Possible cause	*Action*
Faulty electronic device in the signal chain	Any constant noise originates in the amplifier, mixer, signal processing, source devices, or line-level wiring. Check and correct system grounding as required. check for noisy sources or electronic components. Check wiring for shielding.

SYSTEM CONFIGURATIONS



SPECIFICATIONS

Item	**178.745**	**178.748**
Output power	300W	400W
Output power (peak)	600W	800W
Sensitivity	99dB	101dB
Frequency Range	45-20.000Hz	35-20.000Hz
Input(s)	1x Line/Mic + 1x Line	1x Line/Mic + 1x Line
Woofer (inch)	12”	15”
Dimensions	33 x 29 x 60cm	40 x 35 x 70cm
Weight	12,6 kg	17,7 kg

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. SkyTronic cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

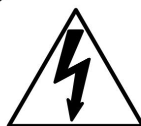
F
ENCEINTES SONO ACTIVES

Version 30cm/12" Réf. 178.745 *Version 38cm/15" Réf.. 178.748*

Nous vous remercions pour l'achat de cette enceinte active SkyTec.
Lire attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service.

Recommandations d'utilisation:

- Protection de l'ouïe:
  Les enceintes SkyTec peuvent générer une pression acoustique très forte qui risque d'endommager l'ouïe.
- Ne pas surcharger l'enceinte afin de ne pas endommager les haut-parleurs
- Ne pas placer une flamme ouverte (bougie, lampe à pétrole) à proximité de l'enceinte – RISQUE D'INCENDIE
- Branchez l'enceinte uniquement sur une prise de terre secteur 230Vac/50Hz protégée par un fusible 16A.
- L'enceinte est conçue pour une utilisation à l'intérieur. Tenir à l'abri de l'humidité.
- Débrancher l'enceinte en cas de non-utilisation.
- Débrancher l'enceinte du secteur avant de vérifier ou de changer le fusible.
- Placer l'enceinte sur une surface plane et stable.
- Placer le support d'enceinte sur une surface plane et stable et de façon à ce que les pieds ne gênent pas le passage.
- Utiliser uniquement un support adapté au poids de l'enceinte et ne pas placer davantage d'enceintes sur un support qu'il n'est autorisé.
- Vous pouvez empiler les enceintes jusqu'à une charge de 60kg.
- Vous pouvez suspendre les enceintes sur des supports homologués solides.
  Pendant l'installation, personne ne doit se trouver en dessous de la surface de montage.
- Ne pas poser de liquides sur l'enceinte. Protéger l'enceinte contre l'humidité qui réduit considérablement la durée de vie de l'enceinte.
- Déplacez l'enceinte uniquement à l'aide d'un moyen de transport adapté.
  MENAGEZ VOTRE DOS !!
- Si l'enceinte est endommagée au point que des pièces internes deviennent visibles, ne pas brancher l'enceinte sur une prise ni la mettre sous tension. Prendre contact avec votre revendeur.
- Débrancher l'enceinte de la prise en cas d'orage ou de non-utilisation prolongée.
- De l'eau de condensation a pu se former après une période de non-utilisation prolongée. Attendre qu'elle ait atteinte la température ambiante.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié. L'enceinte ne contient pas de pièces remplaçables par l'utilisateur.
- Ne pas poser d'objets sur le cordon d'alimentation.
- Utiliser uniquement le cordon secteur fourni ou un cordon de remplacement recommandé par SkyTec.
- Baisser complètement le volume avant la mise sous tension.
- Tenir hors de la portée des enfants.



CAUTION: Risk of electric shock. Do not open
LET OP: Niet openen. Gevaar voor electrische schok
ATTENTION : Risque d'électrocution. Ne pas ouvrir
ACHTUNG: Stromschlaggefahr. Nicht Öffnen
ADVARSEL: Må ikke åbnes. Risiko for elektrisk chok



Do not expose to rain / moisture
Niet in vochtige ruimtes gebruiken
Tenir à l'abri de la pluie et de l'humidité
Vor Regen und Feuchtigkeit schützen
Må ikke anvendes i våde/fugtige omgivelser

PROPRIETES

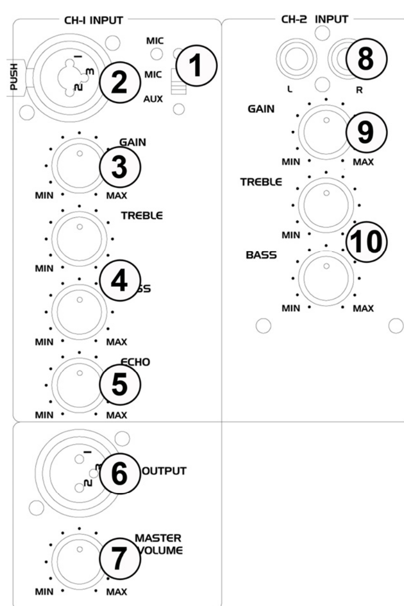
Généralités

- Caisson solide en plastique;
- Une grille perforée lourde protège le boomer;
- Poignées ergonomiques et caisson de faible poids pour faciliter le transport;
- Points de fixation pour le montage mural ou au plafond;
- Embase pour installation dans un système de sonorisation.

Caisson

Le caisson est en polypropylène. L'emploi de co-polymère permet de couler des pièces séparées en une fois dans un moule ce qui augmente la fonctionnalité et crée une belle esthétique.

TABLEAU D'ENTREE



1. Sélecteur d'entrée canal 1, Signal de microphone ou AUX (ligne)

ATTENTION !!!

Commuter uniquement lorsque l'appareil est éteint

2. Entrée symétrique canal 1 (XLR ou Jack 6.3mm)
3. Réglage de volume canal 1
4. Réglage de tonalité canal 1
5. Réglage de l'écho canal 1
6. Sortie ligne symétrique pour le passage vers la deuxième enceinte active
7. Réglage de volume
8. Entrée ligne canal 2 pour le branchement d'un lecteur CD, DVD, etc.
9. Contrôle de volume canal 2
10. Réglage de tonalité canal 2

DIAGNOSTIC DE DEFAILLANCE

Nous vous conseillons de vérifier si une enceinte est réellement défectueuse en l'échangeant avec une enceinte dont vous être sûr qu'elle fonctionne correctement. Si vous rencontrez le même problème, consultez la liste ci-dessous.

Absence du signal de sortie

Causes probables	*Action*
Cordons	Refaites toutes les connexions Branchez des cordons neufs en état de fonctionnement Vérifiez les connexions par soudure

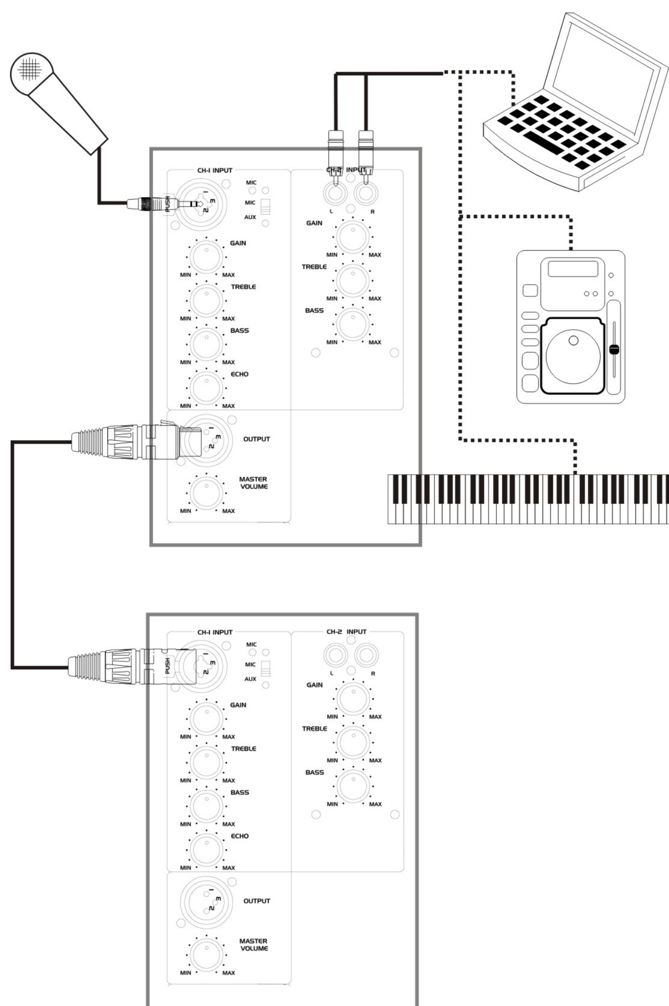
Signal intermittent

Causes probables	*Action*
Mauvaise connexion	Des haut-parleurs endommagés peuvent générer un signal intermittent mais le problème provient plus probablement d'un câble ou d'une fiche. Vérifiez tous les connecteurs.

Ronflements, bruits ou ronronnements constants

Causes probables	*Action*
Appareil électrique défectueux dans le système sono	Tout bruit constant provient de l'amplificateur, de la table de mixage, du processeur ou de la source. Vérifiez si votre système est correctement mis à la masse. Vérifiez si un appareil ou des pièces électriques sont bruyants. Vérifiez si les câbles sont blindés.

CONFIGURATIONS DU SYSTEME



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Article	**178.745**	**178.748**
Puissance de sortie	300W	400W
Puissance de sortie (crête)	600W	800W
Sensibilité	99dB	101dB
Bande passante	45 - 20.000Hz	35 - 20.000Hz
Entrée(s)	1x Ligne/Micro + 1x ligne	1x Ligne/Micro + 1x ligne
Boomer	30cm/12"	38cm/15"
Dimensions	33 x 29 x 60cm	40 x 35 x 70cm
Poids	12,6 kg	17,7 kg

N'effectuez jamais de réparations vous-mêmes sous peine d'invalider la garantie. Ne pas modifier l'appareil.
La garantie ne couvre pas les dommages survenus à la suite d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou du non-respect des avertissements et consignes contenus dans ce manuel. SkyTronic décline toute responsabilité pour des accidents et blessures survenus à la suite du non-respect des consignes de sécurité et avertissements contenus dans ce manuel. Ceci s'applique également aux conséquences indirectes quel qu'elles soient.

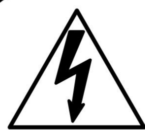
D
ABS AKTIVBOXEN

12"/30cm Modell Art. Nr. 177.745 *15"/38cm Modell Art. Nr. 178.748*

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf unserer SkyTec Aktivboxen.
Vor der ersten Inbetriebnahme bitte sorgfältig diese Anleitung durchlesen

FÜR EINEN LANGEN UND SICHEREN BETRIEB BEACHTEN SIE BITTE FOLGENDE VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Gehörschäden:
  SkyTec Boxen können sehr hohe Schallpegel erreichen, die bei Publikum, Benutzern und technischem Personal schwere Gehörschäden verursachen können.
- Die Boxen nicht überbelasten, um Schäden an den Lautsprechern zu vermeiden.
- Keine offenes Feuer (Kerze, Petroleumlampe) auf oder neben die Box stellen - FEUERGEFAHR
- Das Gerät nur an eine geerdete und von einer 16A Sicherung geschützte Netzsteckdose (230VAC/50Hz) anschließen.
- Die Boxen sind für Gebrauch in Innenräumen ausgelegt. Bei Benutzung im Freien müssen Maßnahmen getroffen werden, die ein Eindringen von Feuchtigkeit verhindern.
- Bei Nichtbenutzung den Netzstecker abziehen.
- Vor Überprüfen oder Auswechseln der Sicherung erst den Netzstecker abziehen.
- Die Box nur auf eine ebene, stabile Fläche stellen.
- Lautsprecherstative nur auf eine ebene, stabile Fläche stellen und darauf achten, dass die Füße nicht im Weg stehen.
- Nur Stative benutzen, die für das Gewicht der Boxen ausgelegt sind und nicht mehr Boxen auf ein Stativ setzen, als für das Stativ zugelassen sind.
- Die Boxen können gestapelt werden. Es dürfen jedoch nicht mehr als 60kg Gewicht auf die Box gestellt werden.
- Die Boxen können aufgehängt werden. Nur kräftige, geprüfte und zugelassene Haken verwenden. Während der Montage darf sich niemand unter dem Arbeitsbereich aufhalten.
- Keine Flüssigkeiten auf die Box stellen und die Box gegen Eindringen von Feuchtigkeit schützen. Feuchtigkeit kann die Lebensdauer der Boxen stark verkürzen.
- Nur zweckdienliche Transportmittel benutzen – Schonen Sie Ihren Rücken!!
- Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass (Innen-)Teile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Netzsteckdose gesteckt und das Gerät NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Fachhändler.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen.
- Nach längerem Nichtgebrauch kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie die Box erst auf Raumtemperatur kommen, bevor Sie sie in Betrieb nehmen.
- Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden. Die Box enthält keine vom Benutzer auswechselbaren Teile.
- Das Stromkabel so verlegen, dass niemand darüber fallen kann. Keine Gegenstände auf das Netzkabel stellen.
- Nur die mitgelieferte oder eine von SkyTec vorgeschriebene Ersatznetzschnur benutzen.
- Vor Einschalten der Box erst die Lautstärkeregler ganz herunterfahren.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufstellen.



CAUTION: Risk of electric shock. Do not open
LET OP: Niet openen. Gevaar voor electrische schok
ATTENTION : Risque d'électrocution. Ne pas ouvrir
ACHTUNG: Stromschlaggefahr. Nicht Öffnen
ADVARSEL: Må ikke åbnes. Risiko for elektrisk chok



Do not expose to rain / moisture
Niet in vochtige ruimtes gebruiken
Tenir à l'abri de la pluie et de l'humidité
Vor Regen und Feuchtigkeit schützen
Må ikke anvendes i våde/fugtige omgivelser

EIGENSCHAFTEN

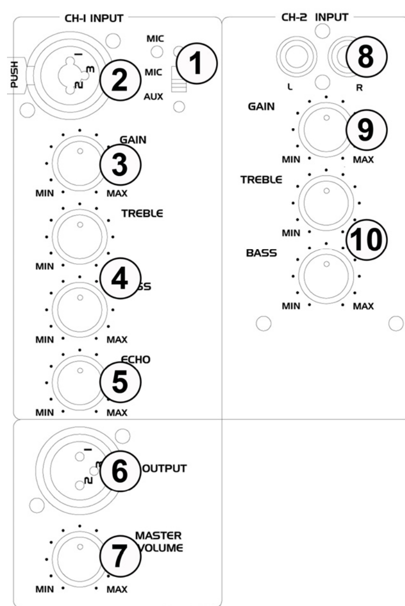
Allgemeines

- Professionelles, starkes Kunststoffgehäuse;
- Ein schweres, perforiertes Gitter schützt den Tieftöner;
- Ergonomische Handgriffe und ein leichtes Gehäuse erleichtern den Transport;
- Befestigungspunkte für Wand- und Deckenmontage;
- Eingebauter Stativeinsatz mit Muttern zum Einbau in Beschallungsanlagen.

Das Gehäuse

Das Gehäuse dieser Lautsprecherserie besteht aus Polypropylencopolymer, das in einem Stück gegossen werden kann, so dass nicht nur die Funktionalität, sondern auch die Ästhetik verbessert wird.

EINGANGSFELD



1. Eingangswahlschalter Kanal 1: Mikrofon oder AUX (Line) Signal

ACHTUNG!!!

Nur umschalten, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

2. Symmetrischer Eingang Kanal 1 (XLR oder 6,3m Klinke)
3. Lautstärkeregler Kanal 1
4. Klangregler Kanal 1
5. Echoregler Kanal 1
6. Symmetrischer Line Ausgang zum Durchschleifen zur 2. Aktivbox
7. Lautstärkeregler
8. Line Eingang Kanal 2 zum Anschluss eines CD-, DVD-Spielers usw.
9. Lautstärkeregler Kanal 2
10. Klangregler Kanal 2

FEHLERDIAGNOSE

Prüfen Sie zuerst, ob eine Box wirklich defekt ist, indem Sie die defekte Box durch eine andere austauschen, von der Sie sicher wissen, dass sie gut funktioniert. Wenn mit dieser Box dasselbe Problem auftritt, empfehlen wir Ihnen, die nachstehende Fehlerliste zu checken.

Kein Ausgangssignal

Wahrscheinliche Gründe	*Lösung*
Lautsprecherkabel	Nochmals alle Verbinder anschließen. Schließen Sie neue, betriebsfähige Kabel an Prüfen Sie den Zustand der Kabel und Verbinder

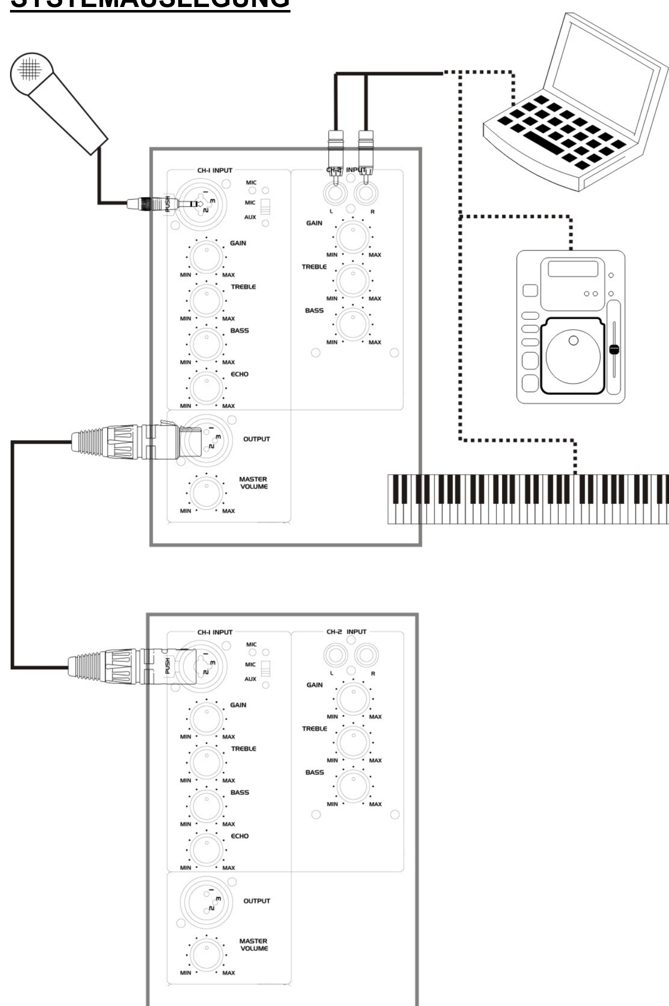
Signalunterbrechungen

Wahrscheinliche Gründe	*Lösung*
Schlechte Verbindung	Defekte Lautsprecher können Signalunterbrechungen hervorrufen, aber es ist wahrscheinlicher, dass das Problem bei einem Kabel oder Verbinder liegt. Schließen Sie alle Verbinder erneut an.

Ständiges Brummen, Geräusch oder Summen

Wahrscheinliche Gründe	*Lösung*
Defektes, elektrisches Gerät in der Beschallungsanlage	Ein anhaltendes Geräusch kommt vom Verstärker, Mixer, Prozessor oder Audioquelle. Prüfen Sie, ob Ihre Anlage geerdet ist. Suchen Sie nach geräuschvollen Geräten oder elektrischen Teilen. Prüfen Sie, ob die Kabel abgeschirmt sind.

SYSTEMAUSLEGUNG



TECHNISCHE DATEN

Art. Nr.	**178.745**	**178.748**
Ausgangsleistung	300W	400W
Ausgangsleistung (Spitze)	600W	800W
Empfindlichkeit	99dB	101dB
Frequenzbereich	45 - 20.000Hz	35 - 20.000Hz
Eingäng(e)	1x Line/Mikro + 1x Line	1x Line/Mikro + 1x Line
Tieftöner	12"	15"
Abmessungen	33 x 29 x 60cm	40 x 35 x 70cm
Gewicht	12,6 kg	17,7 kg

Keine eigenmächtigen Reparaturen oder Veränderungen am Gerät vornehmen, sonst verfällt jeglicher Garantieanspruch.
Es besteht kein Anrecht auf Garantie bei Unfällen und Schäden, die durch unsachgemässen Gebrauch und Nichtbeachtung der Sicherheits- und Bedienhinweise in dieser Anleitung entstanden sind.
SkyTec übernimmt keine Haftung für Sach- und Personenschäden, sowie Folgeschäden, die durch Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise entstanden sind.

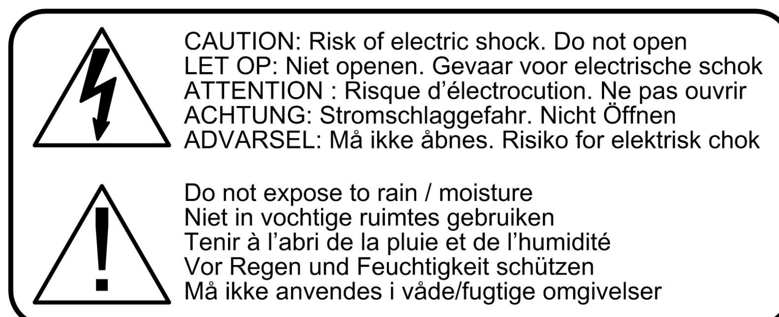
ES
ALTAVOCES PA ABS ACTIVOS

Versión 12" referencia no. 178.745 *Versión 15" referencia no. 178.748*

Felicidades por la compra de esta caja acústica activa SkyTec.
Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato.

PARA ASEGURAR UN USO SIN PROBLEMAS DURANTE MUCHOS AÑOS, POR FAVOR SIGA LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS

- Daño auditivo: Los altavoces son capaces de generar fácilmente altas presiones acústicas (SPL) suficientes para causar daños permanentes en los oídos de los artistas, el equipo de producción y personas del público. Debería tomarse la precaución de evitar la exposición prolongada a las SPL que superen los 90 dB.
- No sobrecargue la caja para evitar dañar los altavoces.
- No coloque ningún objeto inflamable (velas, etc.) encima o junto a la caja - PELIGRO DE INCENDIO
- Solo conéctela a una toma de corriente con toma de tierra a 230Vac/50Hz.
- Solo para uso interior. Si la caja se usa en exteriores, debe asegurarse de que no pueda entrarle humedad.
- Cuando no se use, desenchufe el aparato.
- Desenchufe el aparato antes de sustituir el fusible.
- Asegúrese de que la caja esta colocada en una superficie lugar estable y resistente.
- Las cajas se pueden apilar pero no se debe colocar más de 60kg encima.
- Las cajas pueden colgarse. Utilice solo material de montaje aprobado y resistente. Durante el montaje asegúrese de que no haya nadie debajo de la zona de montaje.
- Coloque los soportes siempre en una superficie plana, nivelada y estable de modo que los pies no presenten ningún tipo de peligro.
- Utilice solo soportes que estén diseñados para soportar el peso del altavoz. No intente colocar más de un altavoz en un soporte diseñado para un solo altavoz.
- Coloque los cables de modo que nadie pueda tropezar y tirar el altavoz.
- No coloque líquidos encima de la caja y protéjala de la humedad. La humedad puede acortar el tiempo de vida considerablemente.
- Solo utilice maneras de transporte adecuadas si desea mover la caja – ¡¡VIGILE SU ESPALDA!!
- Si el aparato se daña de modo que las partes internas se hacen visibles, no enchufe el aparato a la corriente. En este caso, por favor contacte con SkyTronic.
- Siempre desconecte el aparato durante una tormenta o cuando no se vaya a utilizar.
- Si el aparato no se utiliza durante mucho tiempo, puede generarse condensación dentro de la carcasa. Por favor coloque el aparato a temperatura ambiente antes de usarlo.
- Nunca intente reparar el aparato por usted mismo. No contiene ninguna parte que pueda reparar el usuario.
- Coloque el cable de alimentación de modo que nadie pueda caer encima o pisarlo.
- Use solo el cable de alimentación suministrado u cualquier otro cable recomendado por SkyTec.
- Ponga el aparato al volumen más bajo antes de encenderlo
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.



CARACTERÍSTICAS

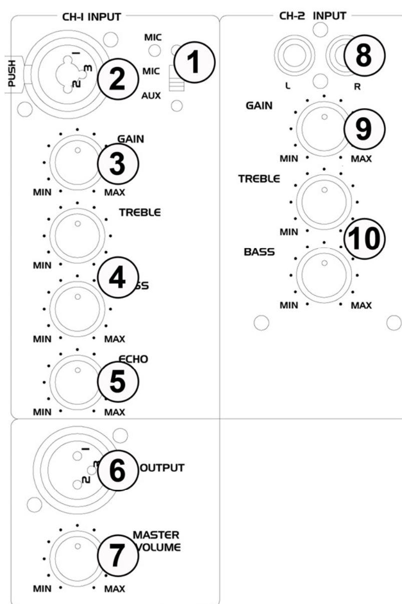
General

- Recinto profesional y resistente en ABS;
- El recinto y el baffle están moldeados con material de co-polímero resistente y duradero. Esta gama de altavoces pueden resistir potentes impactos;
- Una rejilla metálica y perforada protege el woofer;
- Asas balanceadas con diseño ergonómico y recinto ligero para un transporte fácil y confortable;
- Puntos de sujeción para soportes de pared o de techo;
- Receptáculo para poste de 35mm con enroscado seguro.

En cuanto al recinto

El recinto y el baffle de esta gama de altavoces están fabricados con polipropileno co-polímero. El uso del co-polímero permite incluir tomas para soportes de montaje, asas, puertos y trompetas de alta frecuencia que pueden moldearse directamente en la caja. No solo se consigue una apariencia moderna, sino que además se consigue mucha funcionalidad.

PANEL DE ENTRADA



1. Selector de entrada CH-1 para Micrófono o Aux. (línea) ¡¡CUIDADO!! ¡Solo selecciónelo cuando el altavoz está apagado!
2. Conector de entrada balanceada CH-1 (XLR o Jack 6.3mm)
3. Control de volumen para CH-1
4. Control de tono para CH-1
5. Control de Echo para CH-1
6. Conector de salida balanceada (salida de línea). Para conectar una segunda caja acústica activa.
7. Control de volumen master.
8. Entrada de línea CH-2 para fuente de audio como por ejemplo un mezclador, reproductor CD, etc.
9. Control de volumen para CH-2
10. Control de tono para CH-2

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Un buen método para determinar si un altavoz falla, es sustituirlo por otro que se sabe que funciona correctamente. Si el otro altavoz presenta los mismos fallos, utilice la información que se muestra a continuación para tratar de solventar el problema.

No hay salida

Posible causa	*Acción*
Cables de altavoz	Resetee todos los conectores Inspeccione el cable buscando posibles daños Compruebe si algún cable ha quedado suelto

Intermitente

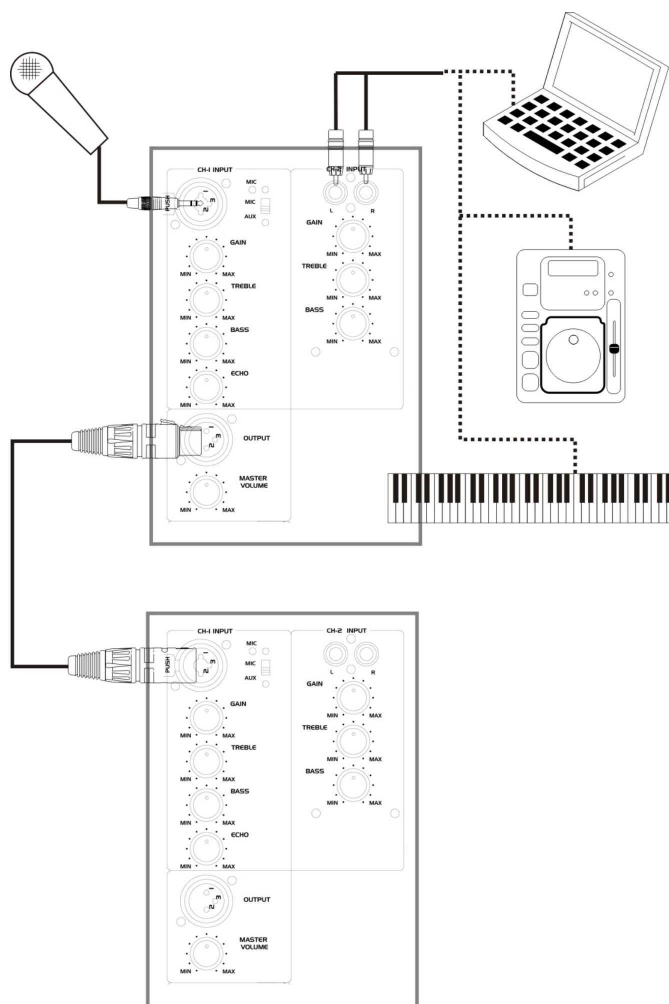
Posible causa	*Acción*
Conexiones pobres	Cuando un altavoz presenta una salida intermitente, lo más probable que el problema sea debido a un cable o conector de salida. Compruebe todos los conectores

Ruido constante, zumbido y/o murmullo

Posible causa	*Acción*
Fallo en algún aparato	Ciertos ruidos constantes, se generan en el amplificador, el mezclador, el

electrónico	procesador de señal, cualquier otra fuente de señal o el cableado de linea. Compruebe que la masa es la correcta. Compruebe las posibles fuentes de ruido o componentes electrónicos. Compruebe el revestimiento de los cables.

CONFIGURACIONES DEL SISTEMA



ESPECIFICACIONES

Artículo	178.745	178.748
Potencia de salida	300W	400W
Potencia de salida (pico)	600W	800W
Sensibilidad	99dB	101dB
Rango de frecuencias	45-20.000Hz	35-20.000Hz
Entradas(s)	1x Linea/Mic + 1x Linea	1x Linea/Mic + 1x Linea
Woofer (pulgadas)	12”	15”
Dimensiones	33 x 29 x 60cm	40 x 35 x 70cm
Peso	12,6 kg	17,7 kg

No intente hacer ninguna reparación por su cuenta. Esto invalidaría la garantía. No haga ningún cambio en el aparato. Esta también invalidaría la garantía. La garantía no es aplicable en caso de accidentes o daños causados por el uso inapropiado o sin respetar las advertencias contenidas en este manual. SkyTronic no se hace responsable de los daños personales causados por no seguir las recomendaciones de seguridad y las advertencias. También es aplicable a cualquier daño producido de cualquier manera.



CE Declaration of Conformity

Importer: SkyTronic BV
Marconistraat 9
7442 DD Nijverdal
The Netherlands

Product numbers: 178.745_178.748

Product Description: SKYTEC, ACTIVE SPEAKER BOX

Regulatory Requirement: EN 55013
EN 55020
EN 61000-3-2/-3-3

The product is in conformity with the requirements stated in the above mentioned Standards. This certificate does not cover the aspects that may be relevant such as performance and fitness for purpose.

Nijverdal,

01-06-2009

Signature

SKY TRONIC b.v.
Marconistraat 9, 7442 DD NIJVERDAL NL
P.O. Box 278, 7640 AG WIERDEN NL
Tel. (+31) (0) 548 - 61 25 00
Fax (+31) (0) 548 - 61 15 55

www.skytronic.com